

第八课  
随感二则

# 问题讨论

1. 在你看来，职业有没有高低贵贱之分？
2. 在你的国家，有没有关于孝顺父母的谚语(proverb)？



吃一行，恨一行

行

Trade; profession

状元

Number One Scholar

行业。



本行业中成绩最好的人。

顶尖

top

劝勉

advise and encourage

达到水平最高的。

劝导并勉励。

岗位

station;post

职位。

一味

simply

单纯地，总是。

犹

just like, as

如同。

大王

magnate

指垄断某种经济事业的人。

# 钢铁

iron and steel

钢和铁，有时专指铁。

# 煤油

kerosine;paraffin

石油分馏出来的燃料油，  
挥发性比汽油低

# 馄饨

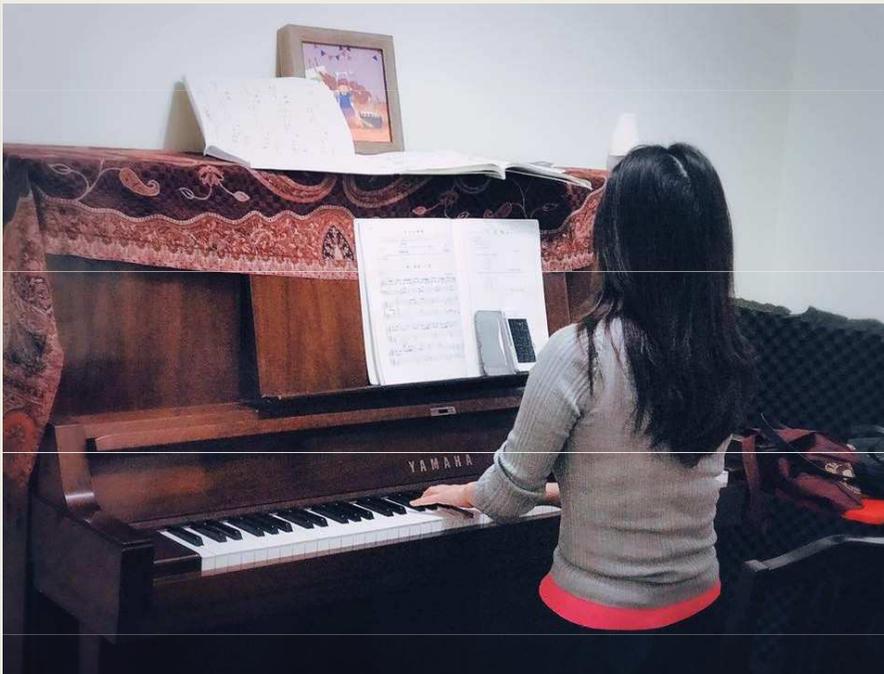
面食。



# 出人头地

超出一般人，高人一等。

pinnacle



她努力练琴，希望有一天可以在音乐界出人头地。

# 只要...不愁...

1. 只要X, (就)不愁Y : 有了X这个条件就不用担心Y。
2. “不愁”前面可加“就”, 后面一般跟否定词。
3. Y是令人担心的事。

## 只要...不愁...

1. 只要你下功夫，(就)不愁学不会。
2. 只要调动起大家的积极性，(就)不愁完成不了任务。
3. 只要工资高，工作环境好，(就)不愁没人来应聘。

# 何况

1. 只要不嫌工作累，不愁找不到工作。
2. 只要待人友善，不愁没有朋友。
3. 只要认真学习，不愁学不好汉语。
4. 只要“吃一行，爱一行”，  
不愁找不到好工作

# 一味...

1.adv。

2.表示不顾客观条件和情况，固执地坚持某种做法而不加以改变。

3.多用于贬义。

# 一味

- 1.他批评了那些一味守旧的人。
- 2.养花不能一味浇水，还得注意施肥、松土、剪枝。
- 3.从前只一味地责备孩子，让他们代我们负起责任，  
却未免是可耻的。
- 4.她一味地固执己见，怎么能得到别人的支持呢？

# 一味

1. 我们应该有自己的特色，不能一味地模仿别人

一味责备下属

2. 下属有了错误，不能一味地固执己见

品质反而没顾好

3

谁的音见都听

“三百六十行，行行出状元。”这是说职业不分上下，每一行范围之内一个人只要努力，不愁不能出人头地坐到顶尖的位置。这也是劝勉人各就岗位奋斗向上，不要一昧地“这山望着那山高”。究竟行还是有高低，犹山之有高低。状元与状元不同。西瓜大王不能与钢铁大王比，馄饨大王也不能和煤油大王比。

投身

to throw oneself  
into sth

献身出力。

行当

trade; profession

行业。

埋头

be immerse  
oneself in

专心，下功夫。

受戒

to take oaths as a  
monk (Buddhism),

佛教用语，在一定的宗教  
仪式下接受戒律。

遂

thereupon

就，于是。

谆谆

earnestly and  
tirelessly

形容恳切教导。

告诫

dissuade  
from;causion

警告劝戒(多用于上级对  
下级或长辈对晚辈)。

子弟

child, the younger  
generation

年轻的后辈。

# 坎坷多舛

人生的道路高低不平，有很多不幸。

to meet with many difficulties in one's life (idiom)



他这一生真是坎坷多舛，  
不管做哪种生意都失败了。

# 唉声叹气

因伤感郁闷或悲痛而发出叹息的声音。



眼看这个假期因下雨而泡汤，他不禁唉声叹气。

每一行都有它的艰难困苦，其发展的路常是坎坷多舛。投身到任何一个行当，只好埋头苦干。有的人只看见和尚吃馒头，没看到和尚受戒，遂生羡慕别人之心。以为自己这一行只有苦没有乐，不但自己唉声叹气，恨自己选错了行，还会谆谆告诫她的子弟千万别再做这一行，这叫做“吃一行恨一行”。

用心

motive; intention

居心，存心。

乐趣

delight;  
pleasure

使人感到快乐的意味。

完满

satisfactory;  
successful

没有欠缺，令人满意。

无上

the highest

最高的。

敬业

have a (very)  
strong work

教导

educate;instruct

专心致力于学业或工作。

教育指导。

步武

to follow in someone's  
footsteps (literary)

踪迹

track;footprint

跟着别人的脚步走。比  
喻效法。

行动所留的痕迹。

丝毫

a bit; in the least

悔意

remorse

极小或很小，一点儿。

悔恨的感觉。

# 安分守己

规矩，老实，本份。

to be content with one's lot(idiom)



父親是個安分守己的老實人，從來沒有做過坏事。

# 无可奈何

没有办法，没有办法可想。

have no alternative



对于火灾造成的损失，王老板也只能无可奈何地自认倒霉。

# 克绍箕裘

继承父亲的职业。



为了完成父亲的心愿，他决定留在国内，克绍箕裘，继承家业。

近义词1

完满

完美

完备

完满

完美

完备

语义

相同点

- 1.adj.。
- 2.都有“完整、齐全”的意思。

不同点

完满

- 1.着重在“圆满、毫无疏漏”
- 2.常用于工作、事情、问题等方面。

完美

- 1.着重在“美好，毫无缺憾”
- 2.常用于形象、语言、结构、形式等方面。

完备

- 1.着重在“齐备”
- 2.常用于具体事物以及法律、手续、条件等抽象事物。

完满

完美

完备

- 1.他 十分**完满**，评委们不约而同地都给她打了满分。
- 2.在这个世界上，哪里有**完美**的人？ 以我们应当学会包容别人的缺点。
- 3.我们大学图书馆收藏的报刊资料相当**完备**，我们需要的那儿有。
- 4.本 会的开幕式在欢快的乐曲声中**完满**地结束了
- 5.能否做到表现形式很**完美**，自 要看我们的写作水平怎么样。
6. 于 续不够**完备**， 关的工作人员不同意他入境。

出“吃一行恨一行”这句话的人，其用心可能是劝勉大家安分守己，是这句话也道出无数人的无可奈何的心情。其实一行应该爱一行才对。因为没有一行的乐趣，至少一件工作完满地完成便是无上乐趣。很多知道敬业的人不但自己满足于他的行当，而且教导他的子弟步武他的踪迹，被人称为“克绍箕裘”，间没有丝毫悔意。



子不嫌

,

不嫌家贫

嫌

hate, detest

厌恶，不满意。

贫

poor

穷。

beggar



lean on

为了支撑身体用棍杖等顶  
地面。

cane, walking stick



钵

earthenware basin

的，形  
状而较小。



lock

跟随

knee

请求人家救济，讨饭。

跟，在后面紧接着向同  
一行动。

处

place

场所，地方。

趋

hasten, hurry

快。

就

to approach, near

近，近。

义气

personal loyalty

因友谊而冒危险的勇气、  
态度。

# 步不离

一小步也不离开，比域关  
，总是在一起。

keep close to



这几天日夜寸步不离地  
守在 的 前，细心地  
顾奶奶。

吃 的食 。



着钵，四处  
人要他们不吃的残羹

。

# 分

1. 词，表示事 或行为的程度的等级或成数。
2. 多用在“一 三 ”等 词或“ ” 后。

分优点，三分缺点

分功劳，三分过失

三分 人， 分

一分 ， 一分 获

有一分热，发一分光

分

分 (lose)

分尴尬



分

5.人们对这位领导人的评价是：**七分优点，三分缺点**

\_\_\_\_\_。

6. 个 在山 **三分**看到了**人**，**分**这时他已经在洞里住了七

八年了，只见他\_\_\_\_\_， 那

个

是很聪明的动物，但不太聪明。乞丐拄着一根杖，提着一个钵，沿门求乞，一条瘦狗寸步不离地跟随着他。得到一点食物，人与狗分而食之。狗是不会离开他，不会看到较好的去处便去趋就，所以说狗不算太聪明，虽然它有那么一分义气。

赖

trust

任。

乌鸦

crow



儿

children's song

为儿童创造的，适合儿童的。  
的。

词

words of a song

的词。



filial piety



食

to go in search of  
food (of animals)

顺。

(鸟或动物)到窝外寻找食

。

近义词2

赖

任

赖

任

有“不怀疑”的意 。“ 赖”侧重在“ 任  
”；“ 任”侧重在“ 于 ” “ ”侧重在“认为正确  
或 实”

- 1.他为人诚实，办事认真，值得 赖。
- 2.他 到 的 任， 选为人民代表。
- 3.我 他说的话全是真的。

赖

任

是动词，都可用于人或组织

4. 你应该 **赖/ / 任**他。

5. 出了这个丑闻之后，一般民众都不再 **赖/ / 任**  
这位总统。

赖

任

“ 赖、相信”还可用于事物，“ 任”不可。

6.他居 不 赖/ 这些试验数字。

“ 赖、信任”一般不用于自己，“ ”可用于别人，也可用于自己。

7. 天的马拉松比赛我一定能跑到终点，我 自己。

赖

任

“ 赖、信任”只能带名词性宾语， “ ”可以带  
词性宾语。

8.我们都 你能克 难。

赖

任

## 同点

- 1.V., 有“不怀疑”的意 。
2. 可用于人或组织。

# 赖

# 任

## 赖

## 任

- 1.侧重在“任”
- 2.可用于事。
- 3.一般不用于自己。
- 4.多用于书面语。
- 5.只能带名词性宾语。

- 1.侧重在“于”
- 2.一般不用于自己。
- 3.多用于书面语。
- 4.只能带名词性宾语。

- 1.侧重在“认为正确或实”
- 2.可用于事。
- 3.可用于别人或自己
- 4.书面语、口语都常用。
- 5.可以带非名词性宾语。

不同点

在儿子的眼里，父亲应该是最美最可爱最可信赖最该受感动的一个人。人有的，父亲没有丑的。父亲可以老，不会。从前有一很行的儿子乌鸦歌，记得歌词是这样的：“乌鸦乌鸦对我叫，乌鸦真真孝。乌鸦老了不能飞，对着小鸦啼。小鸦朝朝打食归，食归来先喂母。‘父亲从前过我’”



rely on; pretext



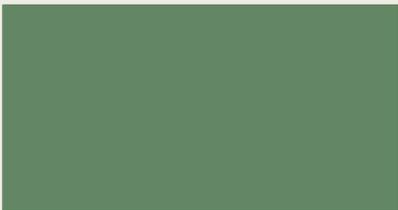
when a little bird grows up, it  
feed food to its mother

同“ ”，

报答父母。



normal human  
feeling



to think back

人 有的 别一般动

(过去的事)。

的 的 感

心

be grieved;  
feel sad

心

, 伤心。



近义词3

忆

## 语义

相同点

- 1.V。
- 2.都有“想过去的事”。

不同点

- 1.指一般平常的、较随意的想到过去的事，语意较轻。

忆

- 1.侧重在“忆”，指有意识地使过去的事重新浮现在脑中的思想活动，语义较重。
- 2.还可以作N.，能受“甜蜜、痛苦、幸福”等修饰，也能作“引起、陷入、留下、唤起”等动词的宾语。

1. 看着 ，我 不 事。
2. 年在 家 过了一段快乐的日子，那时  
的多事 是值得我永远 忆的。
- 3.大 唤起了我甜蜜的 忆。
4. 在自己 十年前亲手种植的松树下，老人闭  
上了眼 ， 了 忆。

这是 乌鸦反哺来劝孝的歌，但是最后一句“ 亲从前喂过我”实在非常动人，没有失去人性的人回想起“ 亲从前喂过我”， 了这句歌词，恐怕没有不心酸的。每个人大概都会为了他的母亲而感觉骄傲，谁会嫌他的母亲丑？

美

good reputation

enjoy

美好的

。

受，

有受用。

“不嫌家贫，子不嫌”，话没有错。不过嫌贫爱富恐怕是人，不嫌家贫这份美誉恐怕要让狗来独享下去。子嫌的也不是没有。

宾客

invite

guest;visitor

请，邀请。

人(总称)。

as a rule

break, destroy

惯例。

烂，坏。

安

well and in good  
shape

嫗

old woman

心 实，没有顾虑。

年老的 人。

妇

Housemaid;  
housekeeper

侧面

side;flank;  
aspect

边的一面。

。

really, indeed

是，就是，实在是。

生

natural mother

生身亲。

面

face; dignity

统，面子，身份。

offer; serve

给，献给(多指上级或长辈)。

而

that is all

罢了。

无 有

虽然罕见，但是不止一个，  
还有一个可以成对儿。

it is not unique



是无 有 ， 这个月  
我最要好的 个朋友  
要结婚。

1.adv., 意 是 惯例，即按照惯常做法或常  
行事。

2.“ ”后的行为即是惯常做法或常情，有时  
上 。

3.有时可加“地”。

1. 晚上北方人  要 饺子。

2. 十一 下 的第一天， 齐  一 了 ， 要练  
极 。

3. 是一个闷热的早晨，安然  比我 。

4. 饭后，小赵。  地 觉。

1. 天是 六, 我 会 在家 觉

我 会 图书馆写作业。

---

2. 下课以后, 我 我的家人 会一 吃饭

我 会 家 备明天的考试。

---

3. 年的时候,

# 不

1.“ ”动词，意思是“给”。

不 释 不 虑 不 报 不 不 复

1.关于这个问题我们反映了很多次，但有关部门不

。

2.你们的要求公司根本不 虑。

免

请予

赐予

给予

不

1. 专家们对这部专著 给予 了高 的评价。

2. 老师对自己的学生            了极大地            。

3. 大学            他            学            。

4. 我 请假一周， 请予            批            。

5. 他在门口等了半天，想见总经理，秘书也 不                       报。

免

请予

赐予

给予

不

6. 考虑到这个学生后半学期表现良好，希望学校能  
免处分。

7. 幸 不是谁赐予的，而是自己创造的。

8. 该生成绩合格，        毕业。

9. 签证到底能不能批准，大使馆到现在还未给予  
复。

# 不

1. 在动词或形容词后面，表示不可以、不能够或不合适。
2. 有的不能带宾语。

说不得	不	要不	不	使不	动弹不得
马虎不得	不	不	不	不	不

3. 有的可以带宾语。

见不得人	远水救不得近火	来不	点
------	---------	----	---

不

1.他 绑在椅子上， **动弹不得**  
**不**\_\_\_\_\_。

2.老 \_\_\_\_\_ **不**， 办公室里谁也不敢批评  
他。 **要不**

3.做实验的时候， **远水救不得近火**  
\_\_\_\_\_。

4.这么虐待父母实在，  
**不**

我就道有个子，无有。有受过所谓“高等教育”的人，家见宾客，有的老妇捧茶出，人不绍，人也就安受，以为那个老姬必是妇。从侧面打听出来那老姬乃主人之生母，人嫌老，有面，认为见不得人，使，废物利用而。

# 谬论

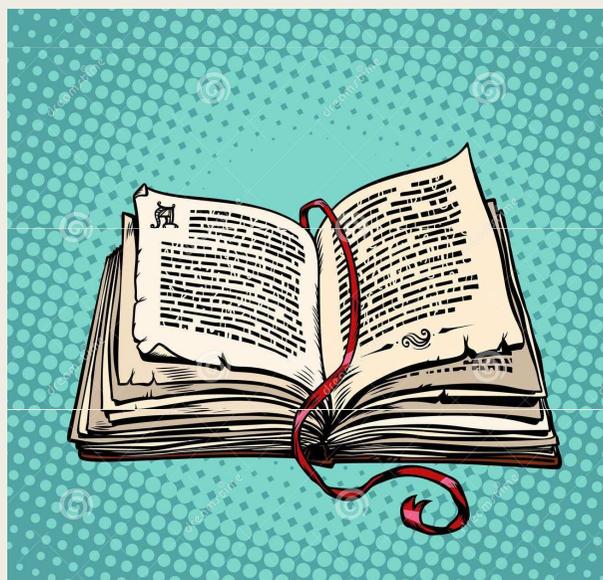
fallacy

谬、错误的言论。

# 过其实

话说得过分，不符合实际  
况。

be more apparent than real



本小說的確寫得很好，也很成功，要說它是過去十年間最行的小說，倒是言過其實了。

不嫌家贫，未过其实。子不嫌，对愈来愈多的人有变为谬论的可能。

- 1.在作 看来，行业之间没什么差别。
- 2.作 对自己的职业也不太满意。
- 3.“吃一行 恨一行”的人 唉声叹气。
- 4.“这山望着那山高”比喻对自己的处境不满，总是羡慕别人。
5. 是很有义气的动物。

6. 乌鸦歌 是一 劝孝的儿歌。
7. 受过“高等教育”的人不一定 做人的道 。
8. 给客人端茶的老人其实是主人的亲身母亲 。
9. 作 认为让母亲给客人端茶，并且不予介绍是可以理的 的。
10. 作 对人们的伦理道德不抱乐观的态度 。

出人头地

唉声叹气

安分守己

无可奈何

步不离

无 有

过其实

1. 天无 唉声叹气 没有用，你 作 来。
2. 这些报导未免有点儿 过其实，不可 。
3. 谓“子成龙”，意 就是父 子 出人头地。
4. 她们俩一个整天抽烟，一个整天喝酒，真是 无 有  
步不离。
5. 俩感情 深厚，守己。
6. 他一辈子 。，没 到 无可奈何 自己的儿子竟 会 抢

赖

任

忆

完满

完美

完备

- 1.那 生 给他留下痛苦的 忆。
- 2.我      他说的话全是真的。
3. 贺大家 完满地完成 项任务。
- 4.我们 任他们，像信任自己的良心。
- 5.这家新厂设备还不 完备，无法开工。
- 6.他是个值得 赖的人， 这些工作交给他，你尽管放心。
- 7.这幅图构图十分 完美。
8. 年 天的那 事 ，他现在       来，觉得像做梦一样。

状元	顶尖	用心	无上	教导	敬业	踪迹
丝毫	义气	美	安	面	谬论	

1.临上阵前，教练还谆谆教导这些小运动员，要把心理包袱统统

下来，轻松上阵。敬业

2.在        职员的时候，老板很看重应聘者是否具有        。

3.那个学生就是        年无上高        。他的丝毫家        学的老

师同学都为此感到        的荣，但他自己没有用心        意满的

状元	顶尖	用心	无上	教导	敬业	踪迹
丝毫	义气	美	安	面	谬论	

5.如 ， 使是在 ， 也很难发现老虎的 踪迹。

6.上 的轻工业一直保持着国内 顶尖 水平， 产品一直在全  
国 美  
有\_\_\_\_\_。

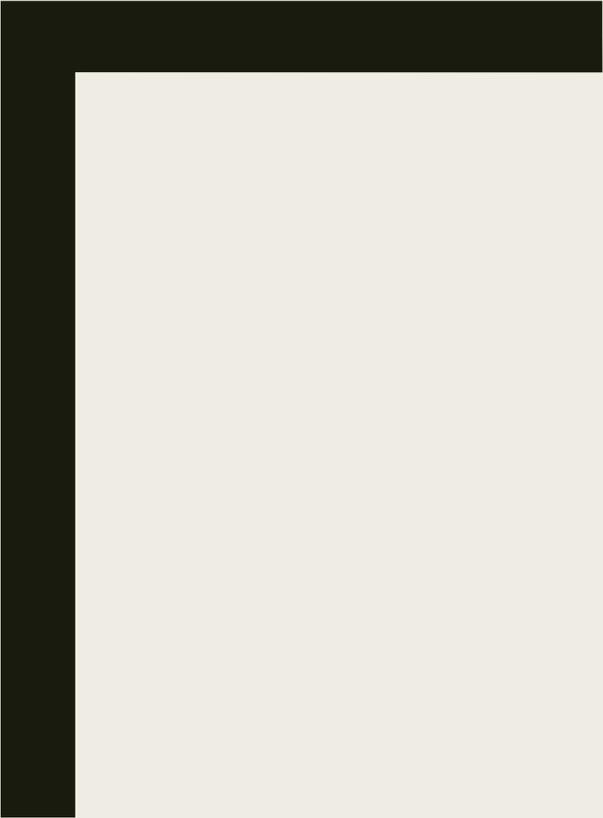
7.在 国的 小说中 义气，一般除了表现侠客的机智、勇敢外，  
还特别突出他们讲\_\_\_\_\_的一面， 谓“路见不平，拔刀相  
” “为朋友两肋插刀”，他们讲公道、重情义，完全不

状元	顶尖	用心	无上	教导	敬业	踪迹
丝毫	义气	美	安	面	谬论	

8. 旧的 是否有 面 ？

9.在 ，他驳斥了“人不为己，天诛地灭”的谬论，扬了  
“人人为我，我为人人”的 。

10. 坏了 ，你 很安，可 父 坏了。



的亲

谁都知道市场部经理罗小姐的妈妈是一位捡破烂的。

有人 见过她拖着一只沾满污垢的白色  
着 边的垃圾箱翻找可以回收的垃圾。

glean and collect  
scraps



烂

junk; scrap

废旧物品。

污垢

dirt

身上或  
上积累的脏  
东西

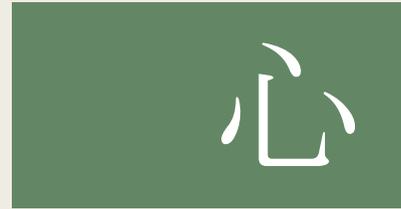


我们都困惑，以罗小姐今天的身份和地位，怎么忍心让老人干如此卑贱受苦的活儿。平日里，罗小姐总是板着脸孔，不苟言笑，对下属严厉得几乎不近人情。因此，我们都确认是罗小姐不孝顺，自己生活好了就不管老人。

，有同事亲眼在街上看见罗小姐对着她母亲发怒，老人战战兢兢地流着泪。



confused



endure

不。

心。



lowly



板

指出身或地 低下

不。

不

不随 说笑。

be discreet (serious) in speech and  
manner



他平 不 ，很 与人  
天。

# 不近人

行与人 有违背。

be not amenable to reason



对方所提出的要求不近人  
，我无法 受。

# 战战兢兢

因 而小心翼翼的样子。

gingerly



于闯了大祸，小 战战兢兢  
地等着父 的批评。

我们能原谅一个35岁还待字闺中的老女人性情暴躁，却不能原谅她虐待老人，那老人还是自己的母亲。

罗小姐成了坏女人的代表。

irascible

待

maltreat

容易发火、生气。

用 的 对待人

待 闺 中

指 子 未

be not yet betrothed to a man



现今流行晚婚，待字闺中的  
子很多。

为了惩治这个坏女人，我们决定给她一点儿颜色瞧瞧，也让她亲自出这口恶气。没有人会听从这样一位上司的命令，不管她说什么，我们都当耳边风，在她面前装疯卖傻。有人还把蜘蛛放在她那张舒适的大班椅上，任她怎么惊叫，怎么拿着文件夹又打又跳，都没有人进去帮她。她道是人走了，恨恨地关上办公室的门，拉上百——一个恶毒的女人只配和一只蜘蛛在一起。

惩治

punish

处罚、制裁。

颜色

facial expression

厉害的手段。

边风

a puff of wind  
passing the ear-  
unheeded advice

不视，到后不在心  
上的话

大



百

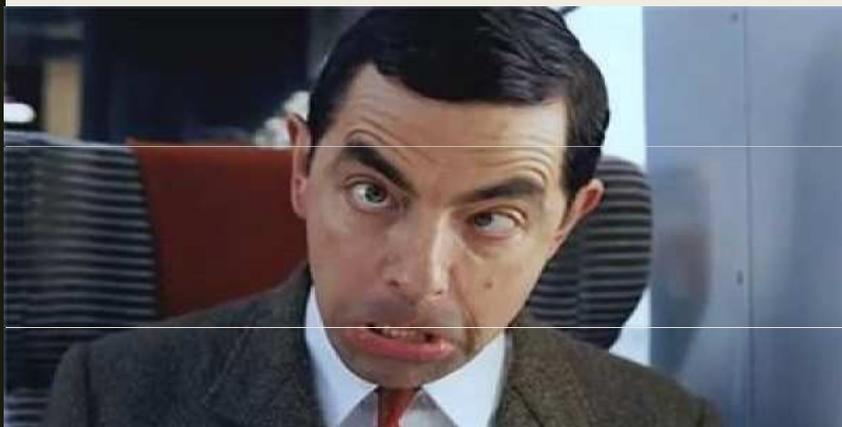
恶毒

vicious



# 疯卖傻

意 成 疯癫的样子。



我 跟他讨论正事，他  
疯卖傻的，不肯面对  
问题。

这是告诉她什么叫众怒难犯。难不成她会把全公司的人吓跑了？她还背不起害公司停止运作的罪名。

有一天，坏人请了一个月的假。我们觉得她是怕了我们，或是知道自己没有办法领导好下属而准备引咎辞职。

赶走了坏人，连空气都豁然晴朗起来。



crime

行为所定的名

○



suddenly  
enlightened

一下子彻底晓悟



take the blame

过失归于自己



cool and bright

# 难犯

人的愤怒不可触犯，表示不可以做不满意的事。。



老板 缩短工人的休假时间，  
难犯，最终没敢实行。

一个 六，我因为一些小感冒去找我那位当医生的好友。在 的 ，我看到坏 人 在单人病房的椅子上，闭着眼，头发凌乱。

我问医生朋友，她来做什么——我 在他面前 我有不上 ， 以他对这个坏女人也略有所闻。

“就是她 ？她 亲上个星期发生车祸，现在还昏迷不  
。”

是坏 人置老人于不顾的后果！我马上又痛恨起她来。

in a mess

杂乱而无条理



有 闻

到一点传闻。。



这件事我也只是略有所闻，  
详细情况我并不知道。

朋友却告诉我，她从她母亲被送进医院那一天起，天天在没开过。

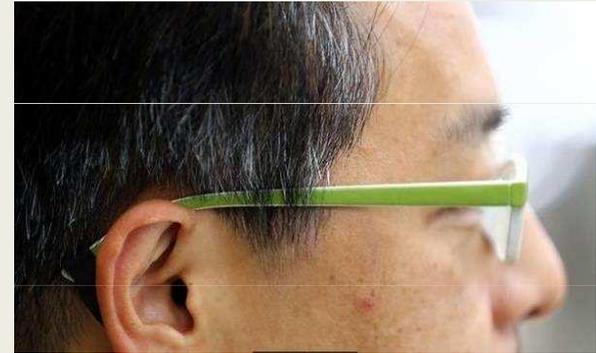
“现在才来做孝女，平常怎么不对老人好一点儿？”

经过那间病房时，我决定去看看老人。

坏人见了我，连忙理了理两鬓的碎发，脸上露出一儿。我从来没有见过她这个样子：不修边幅，面容，本看不到的高。我经从朋友那儿了了老人的，以没有问。

鬓

hair on temples



顺的女子。

wan and sallow

； 损

高而 净。

高

be high and  
mighty

自以为了不起,看不 人

# 不边幅

形容不讲究衣饰仪容或行为随便。

not care about one's appearance



他要老是不边幅，我看  
会不到老的。

坏人 了个 ， 递给我。我没有接，却问：“就你一个人在这儿？”她点点头，又放下苹果。我又问“你没有 他亲人了？”

坏人告诉我，她父亲在她念大学的时候去世了，是她 亲含辛茹苦把她养大。大学毕业后，她来到这个城工作， 后， 从家乡把母亲接来。

“我 道你们都很讨厌我。”她继续说。我听到了一个动人的爱情故事，是她母亲的

苦

形容受 种辛苦。

to suffer every possible torment  
(idiom)



夫 后，她 苦  
的一 子 大。

罗小姐出生在一个很偏远的小山村里，父母亲都没过几天书，直到罗小姐小学毕业，父母亲觉得不能让女儿像自己一样一辈子困在这穷乡僻壤里，于是把家的地子卖了，凑了点钱把女儿送到城里念书。

# 穷乡僻壤

的地

backward place



这个穷乡僻壤，现在已被  
设成为经济发达的工业  
了。

父亲没有多少见识，找不到工作，于是背着女儿过日子。那时罗小姐一直住在学校里，她以为父母亲在别的地方工作，只是星期天才来学校看看她，给她一些生活费。

一到她上大学，  
到父亲打来的电话，说  
父亲躺在医院里，想要见她。她才得知这一切——她  
这几年的学费竟然都是父母亲起早贪黑地拾破烂得来  
的。

# 贪黑

晚睡,形容终日勤勉辛苦

early to rise and late to bed



为了养家糊口，摊贩们起  
贪黑，辛苦工作。

父亲走了，罗小姐随母亲到他们一直居住的地方，那只是一个小巷，一天过风，夏天闷气。父亲就是在这种环境下病倒的。

罗小姐坚决不让母亲再逗留在这种恶劣的地方，她为母亲租了一间小屋，自己四处找兼职解决她及母亲的生 费。一再叮嘱母亲不能再拾破烂。

put up a shed



子

闷气

air is stuffy

不

过风

，风可穿过。

留

stay; stop

留。

职

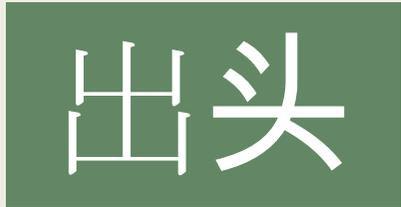
hold two or more  
posts concurrently

一人同时做 个或 个  
以上的工作

如 ， 亲是盼来了女儿的好日子 ， 却越来越思念丈夫， 着他 苦苦了一辈子 ， 却等不到女儿出头之日。子过得越好 ， 思念就越深。她怀念与丈夫餐风宿雨的日子， 虽然苦 ， 却苦得有滋味 ， 苦得心甘情愿。



hope for



free oneself

。

使自己

苦环境。



feeling

感觉。

# 风宿雨

形容 生 或 行的艰苦。



做这一份工作的 一要  
就是： 意长时间餐风宿  
， 不 苦。。

心

心意。

willingly



为了照顾受伤的母亲，他心地工读，来维持学业与家计。

以， 亲重新背起蛇皮袋，一路拾荒，一路回忆与父亲为命的日子。罗小姐也曾坚决不让母亲这样做，可母亲说着说：“我是 到 了，可是这一切都没有你父亲的气味，连一张照片也没有留下。我怕越老越糊涂，怕哪天老得了你父亲的样子。而在街上，我每捡起一张纸，一个汽水，就会 你父亲在身后用蛇皮袋子接着。这一天里，我们从不分开，拾满了，就回去，拾不满，就继续走。” 亲答应她，她并不是真的要靠拾荒过日子。拾到的东西，她都送给了别的拾荒者。

为命

着生。

depend on each other for survival



我家很贫穷，每天和妈妈  
妈妈为命。

罗小姐也不忍心再阻止母亲了。

罗小姐哭了，她也许没有想到自己会在下属面前掉眼泪，还说了这么一些话，可她憋得太久了，也憋得太难受了。

我也了，一 是因为听到了一个如此感人的故事，一半是因为内疚。我们曾那样自以为是地认为她是一个坏女人，还千万百计地想着如何伤害她。

我没经罗小姐同意就把真相告诉了同事。

我们只能靠在工作上的合作来弥补曾经的过错，凡事多做一点，让她能多有一些时间来照顾她的母亲，和她自己的春天。

to suppress inner  
feelings

强忍住

补

compensate

补偿, 赔偿。

内

compunction

心 感到惭愧而不安。

# 自以为是

自己认为很对。

consider oneself correct

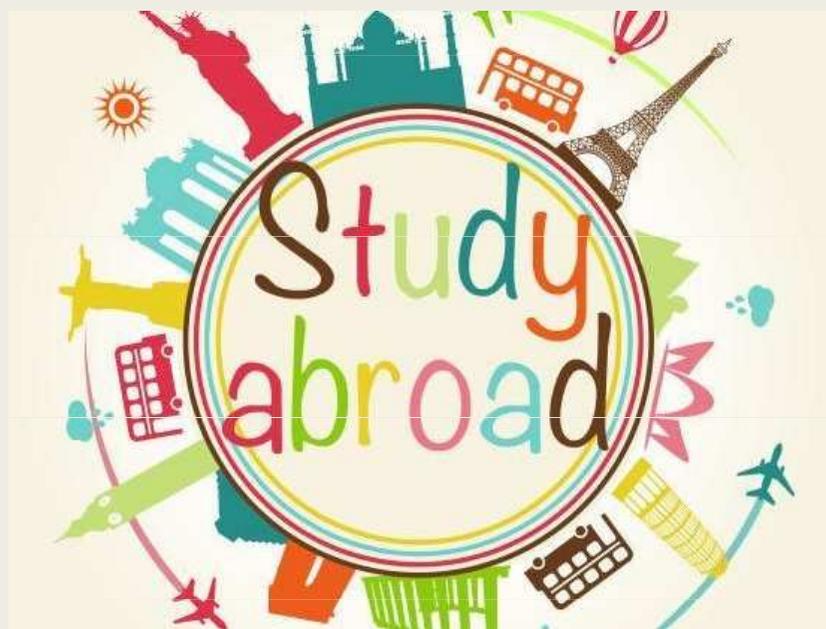


一个人要多 多看，多  
别人的建议，才不会自以为  
是。。

百計

一 办法,用 种计谋。

by every possible way



她 百計想要实现出国求  
学的心 。